

Complete Lesson Transcript – Lesson 395 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第三百九十五课.

大家好，我是杨老师.

Raphael: 大家好，我是赖老师.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 欢迎加入我们的中文学习课程.

Raphael: 在今天的课程中，我们会听到人们在生活中出现问题或是麻烦时说的五个句子. 请你们先仔细听等一下在句子中会出现的生字.

Kirin: 一回事.

Adam: One thing or matter.

Kirin: 到底.

Adam: Finally or in the end.

Kirin: 套

Adam: This is a measure word for sets or collections.

Kirin: 方向.

Adam: Direction or orientation.

Raphael: 请你们仔细听第一个句子.

Kirin: 出了什么事?

Raphael: 通常我们都是先看到一些情况，但是不知道为什么会这样，才会很好奇，很想知道，所以就会问知道的人发生了什么事情.

Kirin: 比如说，前面突然塞车，不知道怎么了，你就问别人：“出了什么事？”才知道刚刚前面发生了一场很大的车祸.

Raphael: 或是看到朋友很生气，或者在哭等等，都可以使用这个句子来问他们. 接下来，请听第二个句子.

Kirin: 这是怎么一回事?

Raphael: 这句话的意思是，想知道目前这件事情的真实情况. 另外，回 这个字是一个量词，在这里用来当 事情 的单位词，跟 件 的意思差不多.

Kirin: 比如说，你请朋友来家里玩游戏，结果把家里弄得很乱，垃圾丢得到处都是. 结果你妈妈回来看到，可能就会问你：“这是怎么一回事?”

Raphael: 对. 或是你跟一个朋友在讨论事情，可是内容是两件完全不同的事情，这时候，你就可以说：

Kirin: 你说的跟我想的是两回事.

Raphael: 没错. 请继续听第三个句子.

Kirin: 你到底想怎么样?

Raphael: 这句话的意思是问对方的想法是什么. 到底 这两个字放在句子里常常是用来强调想知道事情最后的结果是什么. 通常是出现了一些麻烦，想要解决的时候才会用到.

Kirin: 比如说，妹妹已经下课了，可是过了一个小时还没回到家，这时候妈妈可能就会说：“到底去哪里了，怎么还不回家?”

Raphael: 或是：“这次的选举，到底是谁选上了?” 表示问的人非常想知道选举的结果. 再来，请听第四个句子.

Kirin: 你怎么说一套，却做一套?

Raphael: 如果有的人嘴巴上说的跟最后做的完全不一样的时候，就可以跟他说.

Kirin: 套 这个字除了在外套 这个名词里使用以外，也是一个量词，通常用来当作东西 的单位词. 像是这套衣服，这套家具等等. 另外，也可以用来指一套有系统的技术和方法.

Raphael: 嗯，很好的解释. 请听最后一个句子.

Kirin: 这件事情的发展如何？

Raphael: 有时候我们会想要知道之前就一直在注意的事情，现在的情况或最后的结果是什么。这件事情有可能往好的方向发展，也可能最后产生不好的结果。

Kirin: 比如说，自己的公司想跟一家工厂有生意上的合作。已经开始联络了，不过不知道最后成功了没有。你可能会直接问其他的同事：“这件事情的发展如何？”

Raphael: 这些句子都是人们在生活中出现问题或是麻烦时常说的话。希望这个练习能帮助你们听到更真实的情况。我们的会员可以上网到我们的网站 chineselearnonline.com 这个地方作更多的练习。

Kirin: 你们继续加油。